

VERSION BRUTE

note du traducteur:
à lui et à tous les maîtres du vent

donner la parole à un arbre
lundi 19 août

c'est l'automne.

vous marchez
je suis nu et seul.

je sens sur moi
une forêt de regards
c'est le murmure du silence

vous vous demandez
est-il malade ? est-il toxique ? est-il maudit ?
vous vous demandez.
la solitude est-elle contagieuse ?

je suis un solitaire
parce que sans voisin
sans congénère
je suis l'arbre qui cache
le mal d'une forêt

vous vous arrêtez
l'injonction d'une bourrasque ?
vous hésitez
une rafale bégayante ?

vous pensez
«le vent se lève»
ne voyez-vous pas que je frissonne ?
que mes feuilles se cabrent
et que l'air bougon
se plisse *en chaîne*

vous vous approchez
à l'ombre de ma grandeur
un chuchotement de soliste
vous écoutez.

donner la parole à un arbre
lundi 19 août

vous fermez les yeux
je parle à feuilles perdues
source inépuisable
de ma tranquillité

vous vous asseyez
à chaque inspiration
une étreinte de sérénité
vous respirez

vous sentez
que je puise
des profondeurs
de la terre et du ciel
ma mortelle immobilité
et mon infinie
envie de vie

vous vous relevez
à ma mort
qui pour orchestrer
les mouvements du monde ?

vous vous éloignez
le silence me fait taire
et m'annonce
la prochaine arrivée

voilà une amie

il pleut.